



SHOPPING TROLLEY

(FI)

KÄRRYLAUKKU

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(SE)

SHOPPINGVAGN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

WÓZEK NA ZAKUPY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(LT)

PIRKINIŲ KREPŠYS SU RATUKAIS

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(DE)

(AT)

EINKAUFSTROLLEY

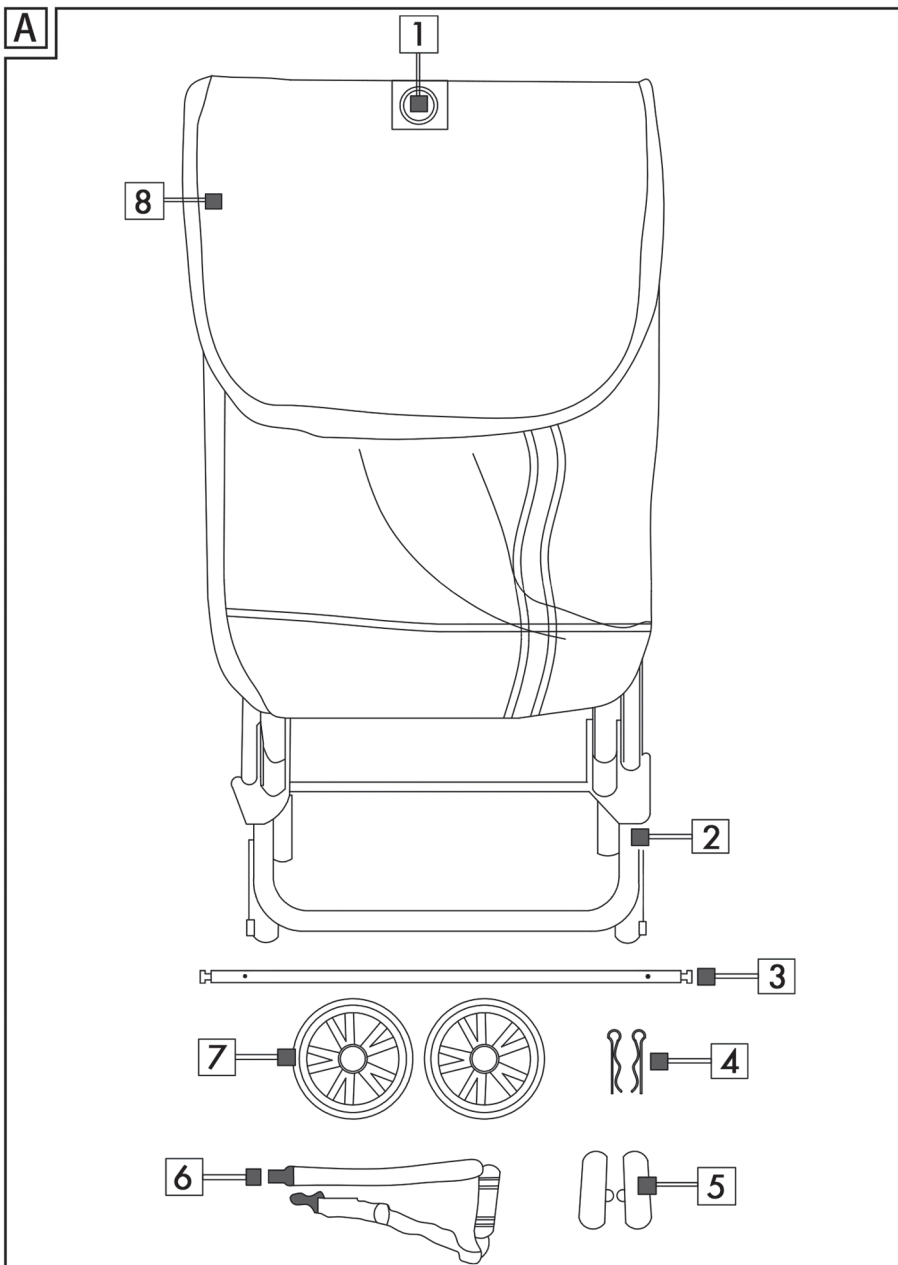
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

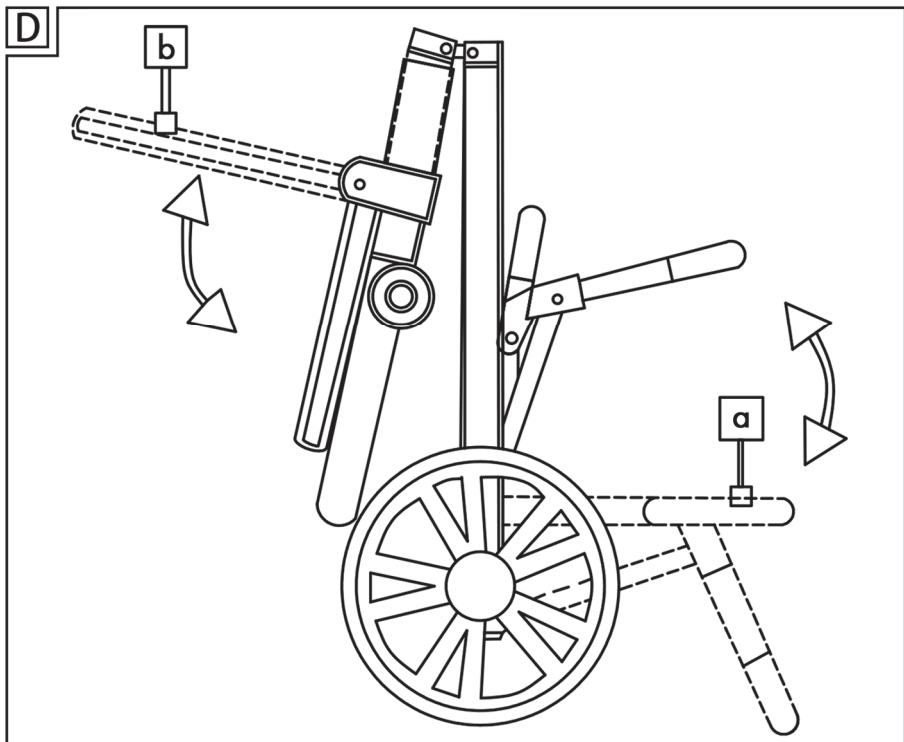
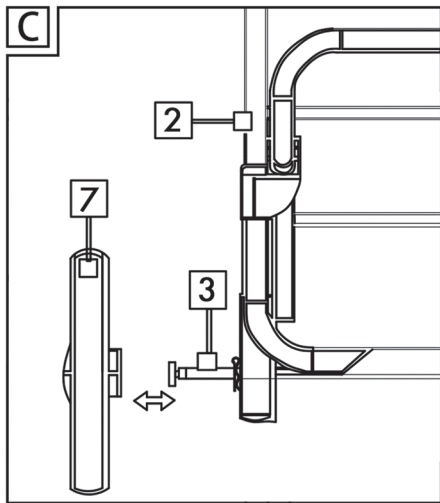
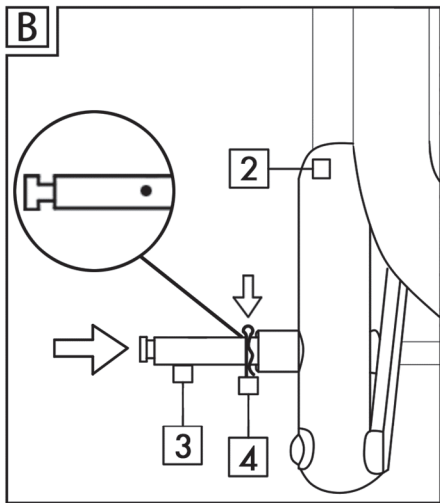
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

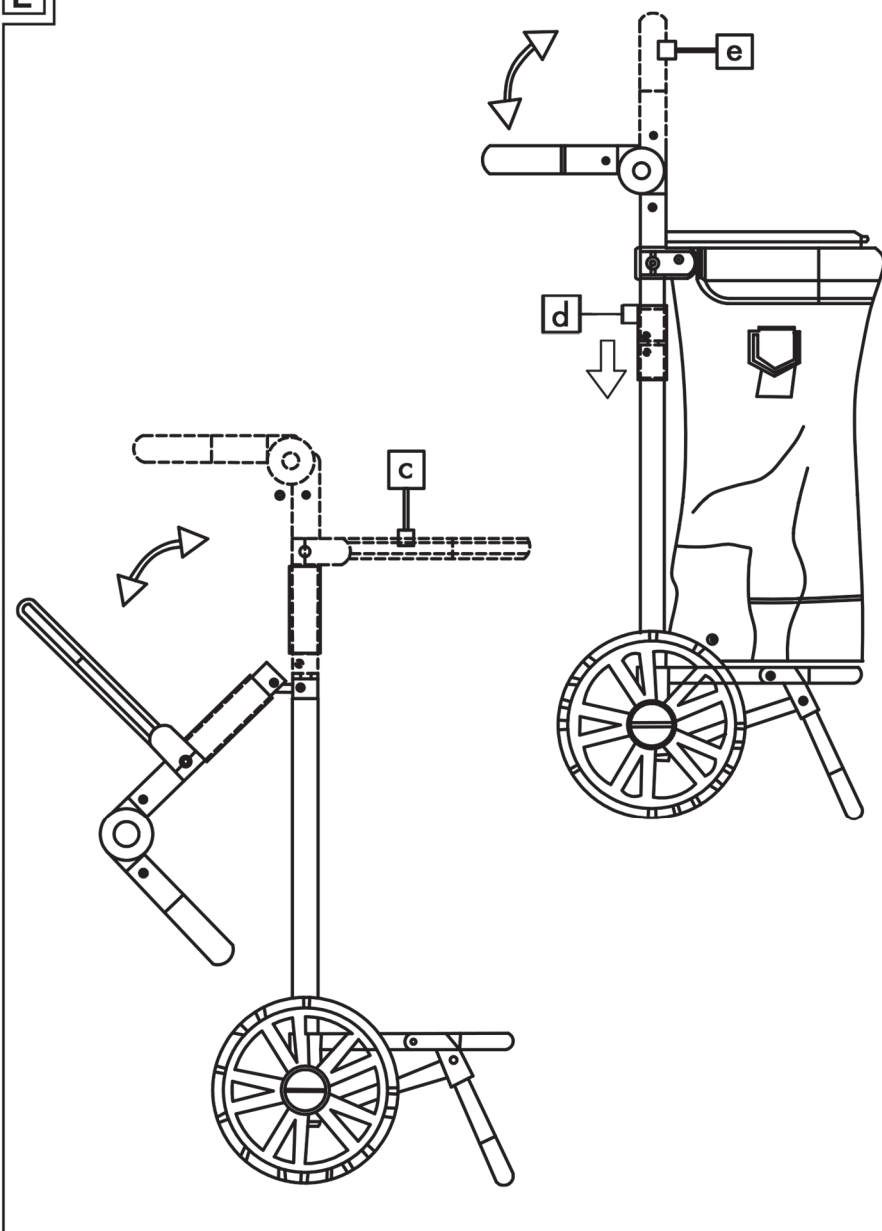
Tietojen edellinen päivitys
Informationen senast uppdaterad
Ostatnia aktualizacja
Informacijos stendas
Stand der Informationen:
02 / 2025 - Ident.-No.: SETF 40 BI 022025-1

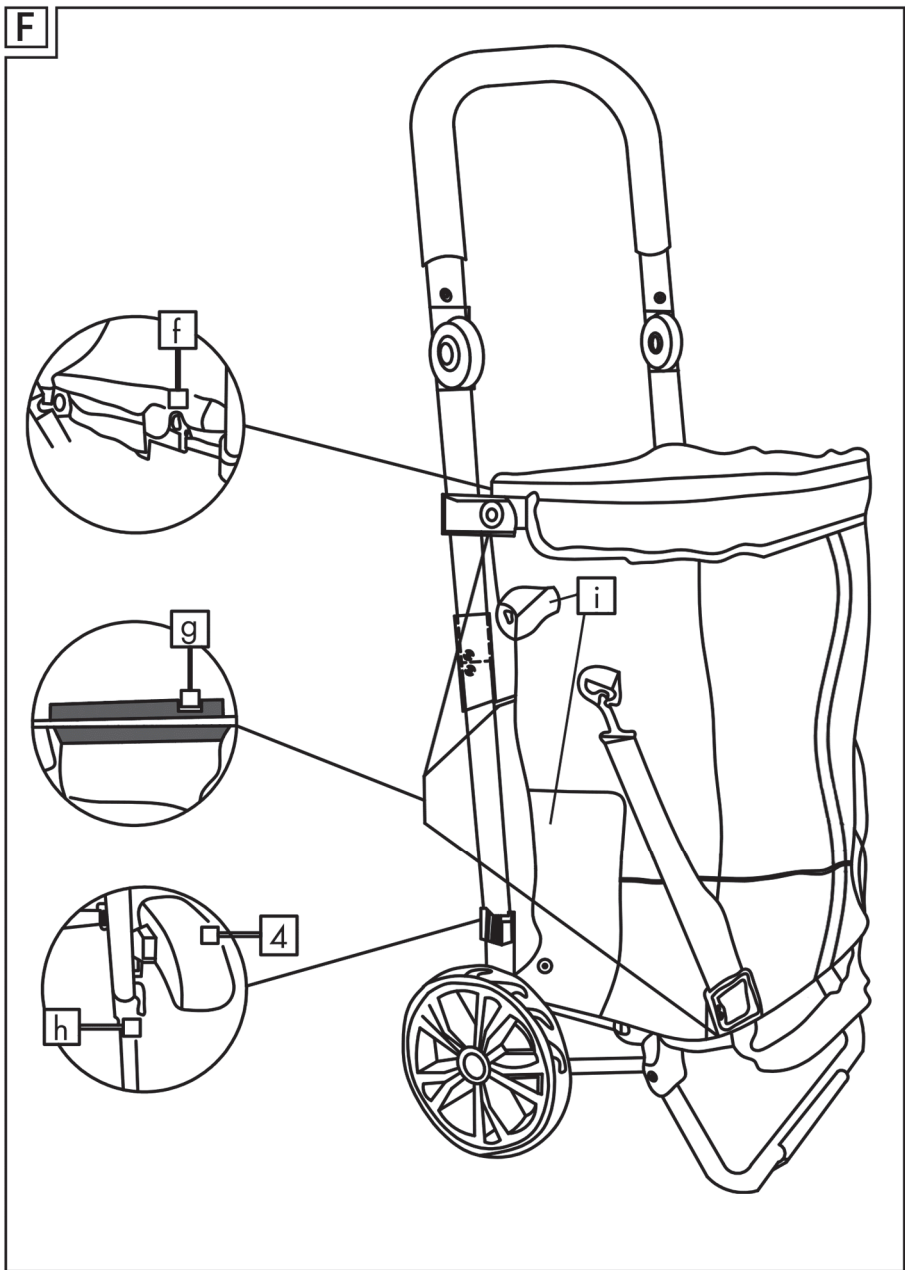
IAN 482990_2410

IAN 482990_2410





E



Suomi	6
Svenska	10
Polski	14
Lietuviškai	19
Deutsch.....	23

Onnittelumme!

Kiitos SILVERCREST -ostoskärryn ostamisesta. Olet valinnut laatutuotteen.



Perehdy tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen ostoskärryn käyttämistä ja käytä sitä vain kuvatuilla alueilla ja kuvattuihin käyttötarkoituksiin. Jos myyt ostoskärryn tai annat sen pois, muista antaa tämä käyttöopas sen mukana. Käyttöopas on kiinteä osa tuotetta.



Irrotettavan kylmälaukun fyysiset ja kemialliset komponentit on testattu, ja niiden on todettu olevan terveydelle vaarattomia elintarvikekosketuksessa neuvoston asetuksen N:o 1935/2004/EY edellyttämällä tavalla.



Valmistajan osoite



Tämä symboli merkitsee, että kylmälaukun eristävyys on suorituskyvyltään standardin EN 12546-2 mukainen.

Tuoteturvallisuusasetuksen 2023/988 mukainen yhteysosoite: ce@targa.de

Käyttötarkoitus

Ostoskärry on suunniteltu kokonaispainoltaan enintään 25 kg / 55 lbs painavan tavaramäärän kuljettamiseen. Käytä ostoskärkyä vain yksityiseen käyttöön. Muu kuin edellä mainittu käyttö ei vastaa käyttötarkoitusta.

Pakkauksen sisältö (Kuva A)

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| • Ostoskärryn poletti [1] | • Kehikko [2] | • Akseli [3] |
| • 2 saksisokkaa [pakattu pussiin] [4] | • 2 suojalevyä [5] | • Olkahihna [6] |
| • 2 pyörää [7] | • Laukku [sis. kylmälaukun] [8] | • Käyttöopas |

Tekniset tiedot

Laukun tilavuus:	noin 40 litraa
Kylmälaukun tilavuus:	noin 5 litraa
Maksimikuormitus:	25 kg / 55 lbs



Turvaohjeet

Yleisiä turvaohjeita

- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Vaara tukehtumisesta!
- Älä käytä ostoskärkyä ihmisten tai eläimien kuljettamiseen.
- Varo sormiasi, kun avaat tuotteen tai taittelet sen kokoon. Vaara puristuksiin joutumisesta!

-  Loukkaantumisvaara! Älä anna kenenkään istua tai seisoa ostoskärryssä.
-  Älä mukauta ostoskärryä millään tavoin riskien välttämiseksi.
-  Ole varovainen, kun käytät tuotetta sileillä pinnoilla kuten kaakeli-, laminaatti-, parketti- tai vinyylilattialla jne. Pyörät voivat luiskahtaa sivuun ja menettää otteen pinnasta.
-  Huomautus! Älä aseta pakkaamattomia elintarvikkeita suurempaan laukkuun [8].
-  Ota huomioon muut ihmiset, kun käytät ostoskärryä.
-  Tarkista ostoskärry kulumisen ja vaurioiden varalta ennen kuin käytät sitä. Ostoskärryä tulee käyttää vain täysin ehjänä.

Väliseen vahingoittumisen ehkäiseminen

-  Älä kuljeta teräväreunaisia, teräviä, kuumia tai vaarallisia esineitä.
-  Älä ylitä maksimikuormitusta 25 kg / 55 lbs.
-  Vältä kuoppia ja kosketusta veden, öljyn ja hyvin epätasaisten pintojen kanssa.

Kokoaminen

- Liu'uta akseli [3] kehikkoon [2] ja kiinnitä se molemmilta puolilta saksisokalla [4] [Kuva B].
- Työnnä pyöriä [7] akseliin [3], kunnes ne naksahtavat paikoilleen [Kuva C]. Paina pyörän keskellä olevaa nappia, kun haluat irrottaa pyörät [7] akselistä [3].
- Avaa tuki [a] painamalla sitä alaspäin ja laukun pidike [b] painamalla sitä ylöspäin [Kuva D].
- Avaa kehikko [c] ja työnnä holkki [d] kokonaan alas [Kuva E].
- Paina kahta painiketta ja siirrä kahva [e] haluttuun asentoon [Kuva E].
- Kiinnitä laukku kehikkoon tarranauhoilla [g] [Kuva F].
- Aseta kaksi suojalevyä [5] pyörien päälle kehikon [h] pidikkeeseen. Varmista, että suojalevyjen [5] pidempi sivu on laukkua [Kuva F] kohti.

Käyttö

Ostoskärryllä on seuraavat ominaisuudet:

- irrotettava kylmälaukku,
- tarranauhan ansiosta laukku [8] voidaan irrottaa nopeasti kehestä [2], ja käyttää sitä kantolaukkuna olkahihnan [6] kanssa,
- kehikko [2], jossa kiinteä kuljetustaso,
- kaksi ostoskärryn polettia [i] [Kuva A] laukussa [8],
- kaksi koukkua [h] [Kuva F] tyhjän ostoskärryn ripustamiseen myymälän ostoskärryyn,
- pidike [i] [Kuva F] sateenvarjolle tai kävelykepilille [laukun ulkopuolella].

Puhdistus ja säilytys

Puhdista ostoskärry vähän kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai muovivaahkoja puhdistusaineita. Pinttyneen lian irrottamista varten lisää nihkeään liinaan vähän pesuainetta. Kuivaa ostoskärry sitten kuivalla liinalla.

Jos et aio käyttää ostoskärryä pidempään aikaan, tyhjennä se. Säilytä ostoskärry puhtaassa, kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen

Kun laitteen käyttöikä päättyy, suojele ympäristöä ja hävitä laite oikealla tavalla.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voi viedä hävitettäväksi paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Huomaa pakkausmateriaaleissa olevat merkit, kun hävität niitä. Lyhenteiden [a] ja numeroiden [b] merkitykset ovat seuraavat:

1–7: muovi / 20–22: paperi ja pahvi / 80–98: komposiittimateriaalit.

Koskee vain Espanjaa ja Portugalia:

Pakkausmateriaali on erotettava ja hävitettävä asianmukaisiin keräysastioihin pakkauksessa olevien symbolien mukaisesti:



Vain Ranska:



"Helppoa lajittelua"

Tuote, sen lisävarusteet, painettu materiaali ja pakkaus ovat kierrätettäviä. Niitä koskee lisätty tuottajavastuu, ja ne lajitellaan ja kerätään käsittelyyn erikseen.

Kuvake	Materiaali	Sisältyy tämän tuotteen seuraaviin pakkauselementteihin
	polypropeeni	muovifilamentti
	Muut pahvit	myyntipakkaus
	paperi	paperipussi

Takuu ja huoltotiedot

TARGA GmbH:n takuu

Tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti tallessa. Se toimii ostotodistuksena. Lue tuotteen mukana tuleva dokumentaatio ennen tuotteen

käyttöönottoa. Ongelmatilanteissa, jotka eivät ratkea ohjeita noudattamalla, soita asiakaspalveluumme. Pidä tuotenumero tai mahd. sarjanumero saatavilla tiedustelujen yhteydessä. Jos ongelma ei ratkea puhelimitse, asiakaspalvelumme järjestää tarvittaessa jatkopalvelun virheen syyn mukaan. Jos tuotteessa ilmenee takuuaikana materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen valintamme mukaan veloitusetta. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa. Takuu ei koske kuluja osia, kuten paristoja, akkuja ja valoja.

Tämä takuu ei vaikuta tai rajoita lakisääteisiin oikeuksiisi myyjää vastaan.

Voit ladata tämän ja monia muita käyttöohjeita, tuotevideoita ja asennusohjelmistoja osoitteesta www.lidl-service.com. Tätä QR-koodia käyttämällä pääset suoraan LIDLin asiakaspalvelusivustolle (www.lidl-service.com), ja voit avata käyttöohjeen kirjoittamalla tuotenumeron [IAN].



Palvelu



Puhelin: 010309 3582

Sähköposti: targa@lidl.fi

IAN: 482990_2410

TARGA-Nr.: SETF 40 BI



Valmistaja

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

SAKSA

Grattis!

Genom att köpa SILVERCREST shoppingvagn har du valt en kvalitetsprodukt med lång livslängd.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder shoppingvagnen och använd den bara på de platser och på det sätt som beskrivs här. Se till att du lämnar med denna bruksanvisning med shoppingvagnen om du säljer eller ger bort den. Bruksanvisningen utgör en väsentlig del av produkten.



Den borttagbara kylväskans fysiska och kemiska komponenter har testats och funnits vara riskfria för hälsan vid användning i kontakt med livsmedel och i enlighet med kraven i EU-förordning Antal 1935/2004.



Tillverkarens adress



Denna symbol anger kylväskans isoleringsförmåga i enlighet med standarden EN 12546-2.

Kontaktadress i enlighet med 2023/988 Produktsäkerhetsförordningen: ce@targa.de

Avsedd användning

Denna shoppingvagn är utformad för att transportera föremål med en totalvikt på max. 25 kg. Shoppingvagnen får endast användas för privat bruk. All annan användning utöver den som nämns ovan motsvarar inte den avsedda användningen.

Förpackningens innehåll [fig. A]

- | | | |
|--|------------------------------|-------------------|
| • Märkning till shoppingvagn [1] | • Ram [2] | • Axel [3] |
| • 2 saxsprintar [förpackad i påse] [4] | • 2 skyddsplattor [5] | • Axelrem [6] |
| • 2 hjul [7] | • Väska [inkl. kylväska] [8] | • Användarhandbok |

Tekniska specifikationer

Väskans volym: ca	40 liter
Kylväskans volym:	ca 5 liter
Maximal last:	25 kg



Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar

-  Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn. Det finns en risk för kvävning!
-  Shoppingvagnen får inte användas för att transportera personer eller djur.
-  Var uppmärksam på dina fingrar när du fäller ihop eller viker upp. Det finns en risk att de kläms!

-  Risk för personskada! Låt inte någon sitta eller stå på shoppingvagnen.
-  Shoppingvagnen får inte modifieras på något sätt för att undvika eventuella risker.
-  Var försiktig när produkten används på mjuka ytor t.ex. kakel, laminat, parkett, vinylgolv osv. Hjulen kan glida och förlora greppet.
-  Var försiktig! Lägg inga oförpackade livsmedel i den större påsen [8].
-  Ta hänsynfull till andra personer när du använder shoppingvagnen.
-  Kontrollera shoppingvagnen när det gäller slitage och skador innan den används. Shoppingvagnen bör endast användas när den är i perfekt skick.

Undvik skada på utrustningen

-  Transportera inte vassa, spetsiga, varma eller farliga föremål.
-  Överskrid inte maximal last på 25 kg.
-  Undvik gropar och kontakt med vatten, olja och mycket grova ytor.

Montering

- Skjut in axeln [3] i ramen [2] och säkra den på båda sidor med en saxsprint [4] [fig B].
- Tryck fast hjulen [7] på axeln [3] tills de klickar på plats [fig. C]. Tryck på knappen mitt på hjulet om du vill ta bort hjulen [7] från axeln [3].
- Fäll stödet [a] nedåt och väskhållaren [b] uppåt [fig. D].
- Fäll ut ramen [c] och tryck ner hylsan [d] hela vägen [fig. E].
- Tryck på de två knapparna och flytta handtaget [e] till önskad position [fig. E].
- Fäst väskan i ramen med kardborrebanden [g] [fig. F].
- Sätt de två skyddsplattorna [5] över hjulen i hållaren [h] på ramen. Se till att skyddsplattornas [5] långa sida är vända mot väskan [fig. F].

Användning

Shoppingvagnen har följande funktioner:

- borttagbar kylväska,
- tack vare kardborrebandet kan väskan [8] snabbt tas bort från ramen [2] och användas som bärväska med axelremmen [6],
- ram [2] med solid transportyta,
- märkning till shoppingvagn [1] [fig. A] i väskan [8],
- två krokar [h] [fig. F] för att hänga den tomma shoppingväskan på vagnen,
- hållare [i] [fig. F] för paraply eller käpp (utvändigt på väskan).

Rengöring och förvaring

Använd en lätt fuktad trasa för att rengöra shoppingvagnen. Använd aldrig lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan skada plasten. Tillsätt lite diskmedel på trasan för att få bort hårt sittande fläckar. Torka sedan av shoppingvagnen med en torr trasa.

Plocka ut allt innehåll om du inte ska använda shoppingvagnen under en längre tid. Förvara shoppingvagnen på en ren, torr plats skyddad mot direkt solljus.

Miljöbestämmelser och kasseringsinformation

När produkten når slutet av sin livslängd ska den av miljöskäl kasseras på rätt sätt.



Förpackningen är tillverkad av miljövänligt material som kan lämnas på din lokala återvinningscentral.



Kontrollera märkningarna på förpackningsmaterialet när det kasseras. Det är märkt med förkortningar [a] och nummer [b] som har följande betydelse:

1-7: plast/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Gäller endast för Spanien och Portugal:

Vänligen separera förpackningsmaterialet och kasta det i de relevanta insamlingsbehållarna enligt symbolerna på förpackningen:



Gäller endast Frankrike:



"Sortera utan problem"

Produkten, tillbehören, tryckt material och förpackningsmaterialet är återvinningsbara. De omfattas av utökat tillverkaransvar och sorteras och samlas in separat.

Symbol	Material	Innehållet i följande förpackningsmaterial till produkten
	Propenplast	Filament av plast
	Annan kartong	Försäljningsförpackning
	Papper	Papperspåse

Garanti- och serviceinformation

Garanti för TARGA GmbH

Du får tre års garanti på denna apparat, börjande från det datum den köptes. Var vänlig och spara det ursprungliga kassakvittot som bevis på köpet. Läs medföljande dokumentation innan

produkten tas i bruk. Om det uppstår ett problem som inte kan lösas på detta sätt, tag vänligen kontakt med vår Hotline. Ha vid alla förfrågningar kassakvittot, artikelnumret resp. om befintligt serienumret till hands. I det fall att problemet inte kan lösas per telefon, föranstaltar vår Hotline beroende på felorsaken en service som för ärendet vidare. Inom ramen för garantin blir produkten vid material- eller fabrikationsfel – enligt vårt godtycke – kostnadsfritt reparerad eller utbytt. I och med att produkten repareras eller byts ut startar inte en ny garantiperiod. Garantin gäller inte för förbrukningsdelar såsom batterier, laddningsbara batterier och lysmedel.

Dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren påverkas eller begränsas inte av denna garanti.

På www.lidl-service.com kan du ladda ner den här bruksanvisningen och flera andra handböcker, produktvideor och installationsprogram. Med den här QR-koden kommer du direkt till sidan LIDL-Service (www.lidl-service.com) och genom att ange artikelnumret [IAN] kan du öppna bruksanvisningen.



Service



Telefon: 0770 930 739

E-post: targa@lidl.se

IAN: 482990_2410

TARGA-Nr.: SETF 40 BI



Tillverkare

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Gratulacje!

Dokonując zakupu wózka na zakupy SILVERCREST wybrali Państwo wysokiej jakości, trwały produkt.



Przed rozpoczęciem użytkowania wózka na zakupy należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i użytkować wózek wyłącznie w opisanych obszarach i zgodnie z podanym przeznaczeniem. W przypadku sprzedaży lub odstąpienia wózka na zakupy należy pamiętać o dołączeniu do niego niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.



Komponenty fizyczne i chemiczne zdejmowanej torby termicznej zostały poddane badaniom, w wyniku których stwierdzono, że produkty te nie są szkodliwe dla zdrowia w przypadku kontaktu z żywnością, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia UE nr 1935/2004.



Adres producenta



Ten symbol wskazuje skuteczność izolacyjną torby termicznej zgodnie z normą EN 12546-2.

Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

Przeznaczenie

Niniejszy wózek na zakupy jest przeznaczony do transportu przedmiotów o łącznej masie nie przekraczającej 25 kg/55 funtów. Wózka na zakupy należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem.

Zawartość opakowania [Rys. A]

- | | | |
|---|---------------------------------|------------------------|
| • chip wózka na zakupy [1] | • rama [2] | • oś [3] |
| • 2 zawlecзки [zapakowana w woreczek] [4] | • 2 płytki osłonowe [5] | • pasek naramienny [6] |
| • 2 kółka [7] | • torba [z torbą termiczną] [8] | • instrukcja obsługi |

Dane techniczne

Pojemność torby	ok. 40 litrów
Pojemność torby termicznej:	ok. 5 litrów
Maksymalne obciążenie:	25 kg/55 funtów



Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!

-  Nie należy używać wózka na zakupy do transportu osób lub zwierząt.
-  Podczas składania i rozkładania należy uważać na palce. Niebezpieczeństwo przygniecenia!
-  Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nie należy siadać ani stawiać na wózku na zakupy.
-  Nie należy w żaden sposób modyfikować wózka na zakupy, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.
-  Należy zachować ostrożność podczas użytkowania produktu na gładkich powierzchniach, takich jak płytki, laminat, parkiet, podłogi winylowe itp. Kółka mogą się poślizgnąć i stracić przyczepność.
-  Przestroga! Nie należy wkładać nieopakowanej żywności do większej torby [8].
-  Podczas użytkowania wózka na zakupy należy zachować ostrożność wobec innych osób.
-  Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wózek na zakupy nie jest nadmiernie zużyty lub uszkodzony. Użytkowany wózek na zakupy powinien być zawsze w nienagannym stanie technicznym.

Unikanie uszkodzeń sprzętu

-  Nie należy transportować przedmiotów o ostrych krawędziach, ostro zakończonych, gorących lub niebezpiecznych.
-  Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia 25 kg / 55 funtów.
-  Należy unikać wybojów oraz kontaktu z wodą, olejem i bardzo chropowatymi powierzchniami.

Montaż

- Wsunąć oś [3] do ramy [2] i zabezpieczyć ją po obu stronach zawleczką [4] [Rys. B].
- Wcisnąć kółka [7] na oś [3], aż do zatrzasknięcia [Rys. C]. Aby zdjąć kółka [7] z osi [3], należy nacisnąć przycisk znajdujący się w środku kółka.
- Złożyć wspornik [a] do dołu, zaś uchwyt torby [b] do góry [Rys. D].
- Rozłożyć ramę [c] i wcisnąć tulejkę [d] do oporu [Rys. E].
- Nacisnąć dwa przyciski i ustawić uchwyt [e] w żądanym położeniu [Rys. E].
- Zamocować torbę do ramy za pomocą rzepów [g] [Rys. F].
- Umieścić dwie płytki osłonowe [5] nad kółkami w uchwycie [h] ramy. Zwrócić uwagę na to, aby dłuższa strona płytek osłonowych [5] była skierowana w stronę torby [Rys. F].

Używanie

Do wyposażenia wózka na zakupy należą:

- zdejmowana torba termiczna,
- dzięki mocowaniu na rzep torbę [8] można szybko zdjąć z ramy [2] i używać jej jako torby do noszenia na ramieniu przy użyciu paska naramiennego [6],

- rama [2] z wytrzymałą powierzchnią transportową,
- chip wózka na zakupy [1] (Rys. A) umieszczony w torbie [8],
- dwa haczyki [h] (Rys. F) do zawieszania pustego wózka na zakupy na sklepowym wózku na zakupy,
- uchwyt na parasol lub laskę (na zewnątrz torby) [i] (Rys. F).

Czyszczenie i przechowywanie

Do czyszczenia wózka na zakupy należy używać lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić plastik. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu. Następnie należy wysuszyć wózek na zakupy suchą ściereczką.

Jeśli wózek na zakupy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie opróżnić. Wózek na zakupy należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, produkt należy zutylizować w odpowiedni sposób.



Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które mogą być zutylizowane w lokalnym centrum recyklingu.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty [a] i numery [b], których znaczenie jest następujące:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Dotyczy tylko Hiszpanii i Portugalii:

Należy oddzielić materiał opakowaniowy i wyrzucić go do odpowiednich pojemników zbiorczych zgodnie z symbolami na opakowaniu:



Dotyczy wyłącznie Francji:



„łatwe sortowanie”

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Polipropylen	Filament z tworzywa sztucznego
	Pozostała tektura	Opakowanie handlowe
	Papier	Torba papierowa

Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu [IAN].



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 482990_2410

TARGA-Nr.: SETF 40 BI



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Sveikiname!

Įsigydami „SILVERCREST“ pirminių vežimėlių pasirinkote kokybišką, ilgai tarnaujantį gaminį.



Prieš naudodami pirminių vežimėlių atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir naudokite ją tik aprašytose vietose bei nurodytais tikslais. Jei pirminių vežimėlių parduosite arba atiduosite, būtinai kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis.



Nuimamo šaltkrepsio fiziniai ir cheminiai komponentai buvo patikrinti, ir buvo nustatyta, kad jie yra nepavojingi sveikatai ir gali liestis su maistu, pagal ES reglamentą Nr. 1935/2004.



Gamintojo adresas



Šis simbolis nurodo šaltkrepsio izoliacines savybes pagal standartą EN 12546-2.

Kontaktinis adresas pagal Produktų saugos reglamentą 2023/988: ce@targa.de

Paskirtis

Šis pirminių vežimėlis yra skirtas vežti daiktus, kurių bendras svoris nėra didesnis kaip 25 kg / 55 svar. Pirminių vežimėlių naudokite tik asmeninėms reikmėms. Naudojimas kitu tikslu, nei nurodyta pirmiau, neatitinka numatytosios paskirties.

Pakuotės turinys [A pav.]

- Pirminių krepšelio lustas [1]
- 2 padalytieji kaiščiai [supakuotas į maišelį] [4]
- 2 ratai [7]
- Rėmas [2]
- 2 apsauginės plokštelės [5]
- Krepšys [įskaitant šaltkrepsį] [8]
- Ašis [3]
- Pečių diržas [6]
- Naudotojo vadovas

Techniniai duomenys

Krepšio talpa:	apie 40 litrų
Šaltkrepsio talpa:	maždaug 5 litrai
Didžiausia keliamoji apkrova:	25 kg / 55 svar.



Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai

- ⚠️ Laikykite pakavimo medžiagą vaikams neprieinamoje vietoje. Pavojus uždusti!
- ⚠️ Nenaudokite pirminių vežimėlio žmonėms ar gyvūnams vežti.
- ⚠️ Saugokite pirštus jį sulankstydami ir išskleisdami. Kyla prispaudimo pavojus!
- ⚠️ Pavojus susižaloti! Neleiskite niekam sėdėti ar stovėti ant pirminių vežimėlio.
- ⚠️ Kad išvengtumėte rizikos, jokių būdu nedarykite pirminių vežimėlio pakeitimų.

-  Būkite atsargūs naudodami gaminį ant lygių paviršių, pavyzdžiui, plytelių, laminato, parketo, vinilinių grindų ir pan. Ratukai gali nuslysti ir prarasti sukibimą.
-  Atsargiai! Į didesnį maišelį [8] nedėkite nesupakuotų maisto produktų.
-  Naudodamiesi pirkinį vežimėliu būkite dėmesingi kitiems žmonėms.
-  Prieš naudodami patikrinkite, ar pirkinį vežimėlis nėra susidėvėjęs ir pažeistas. Pirkinį vežimėlį galima naudoti tik nepriekaištingos būklės.

Kaip išvengti įrangos sugadinimo

-  Negalima vežti aštrias briaunas turinčių, smailų, karštų ar pavojingų daiktų.
-  Neviršykite maksimalios 25 kg / 55 svar. apkrovos.
-  Venkite kelio duobių ir sąlyčio su vandeniu, alyva ir labai šiurkščiais paviršiais.

Surinkimas

- Įstumkite ašį [3] į rėmą [2] ir pritvirtinkite ją iš abiejų pusių padalytuoju kaiščiu [4] [B pav.].
- Užstumkite ratus [7] ant ašies [3], kol jie užsifiksuos [C pav.]. Jei norite nuimti ratus [7] nuo ašies [3], paspauskite ratų centre esantį mygtuką.
- Palenkite atramą [a] žemyn, o maišelio laikiklį [b] į viršų [D pav.].
- Išlankstykite rėmelį [c] ir įstumkite įvorę [d] iki galo žemyn [E pav.].
- Paspauskite abu mygtukus ir perkelkite rankeną [e] į norimą padėtį [E pav.].
- Pritvirtinkite krepšį prie rėmo naudodami „Velcro“ tvirtinimo elementus [g] [F pav.].
- Virš ratų į rėmo laikiklį [h] įstatykite abi apsaugines plokšteles [5]. Įsitikinkite, kad ilgesnioji apsauginių plokštelių [5] pusė būtų nukreipta į krepšį [F pav.].

Naudojimas

Pirkinį vežimėlis turi šias funkcijas:

- nuimamas šaltkrepšis,
- „Velcro“ tvirtinimo elementų dėka krepšį [8] galima greitai nuimti nuo rėmo [2] ir naudoti kaip krepšį su pečių diržų [6],
- rėmas [2] su kietu transportavimo paviršiumi,
- pirkinį vežimėlio lustas [f] [A pav.] įdėtas į maišelį [8],
- du kabliukai [h] [F pav.], skirti tuščiam pirkinį vežimėliui pakabinti ant parduotuvės pirkinį vežimėlio,
- laikiklis [h] [F pav.] skėčiui arba lazdai [krepšio išorėje].

Valymas ir saugojimas

Norėdami nuvalyti pirkinį vežimėlį, naudokite šiek tiek drėgną audinį. Niekada nenaudokite jokių tirpiklių ar valiklių, kurie gali pažeisti plastiką. Esant sunkiai pašalinamų nešvarumų, ant drėgno skudurėlio užpilkite šiek tiek ploviklio. Tada nusauskite vežimėlį sausu skudurėliu.

Jei nenorite naudotis pirkinį vežimėliu ilgesnį laiką, išimkite visą turinį. Laikykite pirkinį vežimėlį sausoje, tiesioginių saulės spindulių neveikiamoje vietoje.

Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą

Pasibaigus gaminio tinkamumo naudoti laikui, neišmeskite jo su buitėmis atliekomis – utilizuokite jį tinkamai, kad nepadarytumėte žalos aplinkai.



Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.



Atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklimą, kai atidavinėsite ją į atliekas – ji pažymėta santrumpomis [a] ir skaičiais [b], kurių reikšmė yra tokia:

1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: sudėtinės medžiagos.

Tai aktualu tik Ispanijai ir Portugalijai:

Prašome atskirti pakuotės medžiagą ir išmesti ją į atitinkamus surinkimo konteinerius pagal ant pakuotės nurodytus simbolius:



Svarbu tik Prancūzijai:



„Rūšiuoti paprasta“

Gaminį, priedus, spausdintą medžiagą ir pakuotę galima perdirbti. Jiems taikoma griežtesnė gamintojo atsakomybė, jie rūšiuojami ir surenkami atskirai.

Simbolis	Medžiaga	Sudėtyje yra šio produkto pakuotės elementai
	Polipropilenas	Plastikinės gijos
	Kitas kartonas	Pardavimo pakuotė
	Popierius	Popierinis maišelis

Garantinė ir priežiūros informacija

TARGA GmbH garantija

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo kvitą kaip pirkimo įrodymą. Prieš pradėdami naudoti gaminį perskaitykite pridedamus dokumentus. Jei iškils problema, kurios negalėsite išspręsti remdamiesi instrukcija, kreipkitės į mūsų karštąją liniją. Kreipdamiesi visais klausimais turėkite su savimi prekės numerį ir, jei yra, serijos numerį. Jei problemos nepavyks išspręsti telefonu, mūsų karštoji linija, atsižvelgdama į gedimo priežastį,

suteiks tolesnę pagalbą. Garantiniu laikotarpiu gaminio medžiagos ar gamybos trūkumai mūsų nuožiūra bus nemokamai pataisyti arba pakeisti. Pataisius ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis nepradedamas skaičiuoti iš naujo. Eksploatacinėms medžiagoms, kaip antai baterijoms, akumuliatoriams ir lempoms, garantija nesuteikiama.

Ši garantija nedaro poveikio jūsų įstatymų nustatytoms teisėms pardavėjo atžvilgiu.

Iš www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir kitus vadovus, vaizdo įrašus apie gaminius bei įdiegimo programinę įrangą. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į „LIDL-Service“ puslapį (www.lidl-service.com) ir įvedę gaminio numerį {IAN} galėsite atverti reikiamą naudojimo instrukciją.



Techninė pagalba

LT

Telefonas 8 800 33144

El. paštas targa@lidl.lt

IAN: 482990_2410

TARGA-Nr.: SETF 40 B1



Gamintojas

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

VOKIETIJA

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SILVERCREST Einkaufstrolleys haben Sie sich für ein hochwertiges und langlebiges Produkt entschieden.



Machen Sie sich vor der Benutzung des Einkaufstrolleys mit dieser Bedienungsanleitung vertraut und benutzen Sie das Produkt nur in den beschriebenen Einsatzbereichen und für die beschriebenen Zwecke. Bei Verkauf oder Weitergabe des Einkaufstrolleys händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



Die herausnehmbare Kühltasche wurde auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden.



Herstelleradresse



Das Piktogramm gibt die Isolationsleistung der Kühltasche nach Norm EN 12546-2 an.

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Einkaufstrolley dient zum Transport von Gegenständen mit einem maximalen Gesamtgewicht von 25 kg / 55 lbs. Verwenden Sie den Einkaufstrolley ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang (Abb. A)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| • Einkaufswagenchip [1] | • Gestell [2] | • Achse [3] |
| • 2 x Splint [in Tüte verpackt] [4] | • 2 x Schutzblech [5] | • Tragegurt [6] |
| • 2 x Rad [7] | • Tasche [inkl. Kühltasche] [8] | • Bedienungsanleitung |

Technische Daten

Fassungsvermögen Tasche:	ca. 40 Liter
Fassungsvermögen Kühltasche:	ca. 5 Liter
Maximale Tragfähigkeit:	25 kg / 55 lbs



Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise



Halten Sie die Verpackung von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

-  Verwenden Sie den Einkaufstrolleys nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren.
-  Achten Sie beim Zusammen- bzw. Auseinanderklappen auf Ihre Finger. Es besteht Gefahr von Quetschungen!
-  Verletzungsgefahr! Lassen Sie niemanden auf dem Einkaufstrolleys sitzen oder stehen.
-  Nehmen Sie keine Veränderungen am Einkaufstrolley vor die Ihre Sicherheit gefährden.
-  Vorsicht bei der Verwendung auf glatten Oberflächen wie Fliesen, Laminat, Parkett, Vinylboden usw. Die Räder könnten wegrutschen und den Halt verlieren.
-  Achtung! Legen Sie keine unverpackten Lebensmittel in die große Tasche [8].
-  Nehmen Sie Rücksicht auf andere Personen, wenn Sie den Einkaufstrolley verwenden.
-  Prüfen Sie den Einkaufstrolley vor dem Gebrauch auf Abnutzungen und Beschädigungen. Der Einkaufstrolley darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Sachschäden vermeiden

-  Transportieren Sie keine scharfkantigen, spitzen, heißen oder gefährlichen Gegenstände.
-  Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit von 25 kg / 55 lbs.
-  Vermeiden Sie Schlaglöcher und den Kontakt mit Wasser, Öl und sehr rauen Oberflächen.

Montage

- Achse [3] ins Gestell [2] schieben und auf beiden Seiten mit je einem Splint [4] sichern (Abb. B).
- Die Räder [7] auf die Achse [3] stecken, bis sie einrasten (Abb. C). Drücken Sie den Knopf in der Radmitte, wenn Sie die Räder [7] von der Achse [3] abnehmen möchten.
- Die Stütze [a] nach unten und die Taschenhalterung [b] nach oben klappen (Abb. D).
- Das Gestell [c] ausklappen und die Hülse [d] ganz nach unten schieben (Abb. E).
- Die beiden Knöpfe drücken und den Griff [e] in die gewünschte Position bringen (Abb. E).
- Befestigen Sie die Tasche mit Hilfe der Klettverschlüsse [g] mit dem Gestell (Abb. F).
- Stecken Sie die beiden Schutzbleche [5] über die Räder auf die Halterung [h] des Gestells. Achten Sie darauf, dass die längere Seite der Schutzbleche [5] zur Tasche zeigt (Abb. F).

Verwendung

Der Einkaufstrolley besitzt folgende Eigenschaften:

- Herausnehmbare Kühltasche,
- Die Tasche [8] ist dank Klettverschluss schnell vom Gestell [2] abnehmbar und mit dem Tragegurt [6] als Tragetasche verwendbar,
- Gestell [2] mit stabiler Transportfläche,
- Einkaufswagenchip [i] (Abb. A) in der Tasche [8],
- Zwei Haken [f] (Abb. F) zur Befestigung des leeren Einkaufstrolleys am Einkaufswagen,
- Halterung [i] (Abb. F) für Regenschirm oder Gehstock (an der Taschenaußenseite).

Reinigung und Lagerung

Verwenden Sie zur Reinigung des Einkaufstrolleys ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Trocknen Sie den Einkaufstrolley anschließend mit einem trockenen Tuch gut ab.

Wenn Sie den Einkaufstrolley für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus den Einkaufstrolley. Achten Sie darauf, dass der Einkaufstrolley an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Führen Sie das Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes einer fachgerechten Entsorgung zu.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen [a] und Nummern [b] mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polypropylen	Kunststofffaden
	Sonstige Pappe	Verkaufsverpackung
	Papier	Papiertüte

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



**Service****DE**

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de**AT**

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at**CH**

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 482990_2410

TARGA-Nr.: SETF 40 BI

**Hersteller**

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

